

Jos

Chapter 13

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

1
בָּאתָ זָקַנְתָּ אַתָּה אֵלָיו יְהוָה וַיֹּאמֶר בְּיָמַי בָּא זָקַן וַיְהוֹשֻׁעַ
進んだ 老いた あなたは 彼-に 主 そして-言った 日々-に 進んだ 老いた そして-ヨシュア
H0935 H2204 H0413 H3068 H0559 H3117 H0935 H2204 H3091
לְרִשְׁתָּהּ מְאֹד הַרְבֵּה נִשְׁאַרְהָ וְהָאָרֶץ בְּיָמַי
: 占領する-ために 多く 非常に 残っている そして-この-地 日々-に
H3423 H3966 H7604 H0776 H3117

さてヨシュアは年が進んで老いたが、主は彼に言われた、「あなたは年が進んで老いたが、取るべき地は、なお多く残っている。

2
זֹאת הָאָרֶץ הַנִּשְׁאַרְתָּ כָּל-גְּבִילוֹת הַפְּלִשְׁתִּים וְכָל-הַנְּשׂוּרֵי גֶשׁוּר
これが 地 残っている すべて 地域 ペリシテ人-の すべて-の ゲシュル人
H2063 H0776 H7604 H3605 H1552 H6430 H3605 H1651

その残っている地は、次のとおりである。ペリシテびとの全地域、ゲシュルびとの全土、

3
מִן-הַשִּׁחֹר וְאֶשְׁרָ עַל-פְּנֵי מִצְרַיִם וְעַד גְּבוּל עֶקְרוֹן צָפוֹנָה
~から シホル ~の ~の-前 ~の-面 エジプト そして-~まで 境界 エクロン 北-の方
H7883 H2568 H2803 H6440 H4714 H5704 H1366 H6138 H6828
לְכַנְעַנִי תְּחֻשָׁב וְחַמְשַׁת סָרְנֵי פְּלִשְׁתִּים הָעִזִּי וְהָאֲשׁוּדֹרִי
カナン人-に 数えられる 五人-の 領主たち ペリシテ人-の ガザ人 そして-アシュド人
H0832 H1663 H2568 H6430 H5841 H0796
הָאֲשְׁקֵלוֹנִי הַגָּתִי וְהָעֶקְרוֹנִי וְהָעִבִּי
アシュケロン人 ガテ人 そして-エクロン人 そして-アビ人
H0832 H1663 H6139 H5757

エジプトの東のシホルから北にのびて、カナンびとに属するといわれるエクロンの境までの地、ペリシテびとの五人の君たちの地、すなわち、ガザ、アシドド、アシケロン、ガテ、およびエクロン。

4
מִתֵּימָן כָּל-אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי וּמְעַרְהָ אֲשֶׁר לְצִידוֹנִים עַד-אַפְקָה
南-から すべて 地 かなん人-の かなん人-の かなん人-の ~の ~まで アフェカ
H8486 H3605 H0776 H4632 H6722 H5704 H0663
עַד גְּבוּל הָאֱמֹרִי
~まで 境界 エモリ人-の
H5704 H1366 H0567

南のアビびとの地、カナンびとの全地、シドンびとに属するメアラからアモリびとの境にあるアペクまでの部分。

5
וְהָאָרֶץ הַגְּבָלִי וְכָל-הַלְּבָנוֹן מִזְרַח הַשָּׁמֶשׁ וְדָרְוָמָבְעַל תַּחַת
そして-地 ゲバル人-の すべて-の すべて-の 東 日-の から バアル・ガド-の ふもと-の
H0776 H1382 H3605 H3844 H4217 H8121 H1171 H8478
הַר-הַרְמוֹן עַד לְבוֹא חַמַּת
山 ヘルモン ~まで 入る ハマト
H2276 H0935 H5704 H2768 H2022

またヘルモン山のふもとのバアルガデからハマテの入口に至るゲバルびとの地、およびレバノンの東の全土。

6
 כָּל־ שְׁבִי הָהָר מִן־ הַלְּבָנוֹן עַד־ מִיּוֹם־מִשְׁרַפֹּת כָּל־ צִדְוֹנִים
 すべて の 山地-に から 山地-に 住む すべて の シドン人
[H3605](#) [H3427](#) [H3605](#) [H2022](#) [H3478](#) [H6722](#) [H4956](#) [H5704](#) [H3844](#)

אֲנִי אֲרִישֵׁם מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל רַק הַפְּלָה לְיִשְׂרָאֵל
 わたしが 追いつす 前-から 子ら 以色列-の だけ与えよ 以色列-に
[H0595](#) [H3423](#) [H6440](#) [H3478](#) [H7535](#) [H5307](#) [H3478](#)

בְּנֵי־הַבְּנִיָּה כְּאֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ :
 嗣業-として 前-とおり 命じた
[H5159](#) [H6680](#)

レバノンからミスレポテ・マイムまでの山地のすべての民、すなわちシドンびとの全土。わたしはみずから彼らをイスラエルの人々の前から追いつすであろう。わたしが命じたように、あなたはその地をイスラエルに分け与えて、嗣業とさせなければならない。

7
 וְעַתָּה חֶלֶק אֶת־ הָאָרֶץ הַזֹּאת בְּנִיָּה לְתִשְׁעַת הַשְּׁבֵט וְחֶצְיִי הַשְּׁבֵט
 そして-今 分けよ 前-を この地 この 九-の 嗣業-として 部族-に 部族
[H6258](#) [H0853](#) [H0776](#) [H2063](#) [H5159](#) [H8672](#) [H7626](#) [H2677](#) [H7626](#)

הַמְּנַשֶּׁה :
 マナセ-の
[H4519](#)

すなわち、その地を九つの部族と、マナセの半部族とに分け与えて、嗣業とさせなければならない。」

8
 עִמּוֹ הָרְאוּבֵנִי וְהַגָּדִי לָקַחוּ נַחֲלָתָם אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם מֹשֶׁה
 彼と-共に ルベン人 ガド人 受け取った 彼ら-の嗣業 前-の 彼ら-に 彼ら-に
[H7206](#) [H1425](#) [H3947](#) [H5159](#) [H4872](#) [H5414](#) [H4872](#)

בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרְחָהּ כְּאֲשֶׁר נָתַן לָהֶם מֹשֶׁה עֶבֶד יְהוָה :
 前-の向こう側-に ヨルダン 東-の方 前-とおり 前-に 彼ら-に 彼ら-に 前-の 前-の
[H5676](#) [H3383](#) [H4217](#) [H5414](#) [H4872](#) [H5650](#) [H3068](#)

マナセの他の半部族と共に、ルベンびとと、ガドびとは、ヨルダンの向こう側、東の方で、その嗣業をモーセから受けた。主のしもべモーセが、彼らに与えたのは、

9
 מְעֹרֵי־אֲשֶׁר עַל־ שְׂפַת־ נַחַל אַרְנוֹן וְהָעִיר אֲשֶׁר בְּתוֹךְ־ הַנָּחַל
 アロエル-から 前-の 前-の上 岸 川 アルノン 町 前-の 前-に 前-の
[H6177](#) [H8193](#) [H0769](#) [H8432](#)

וְכָל־ הַמִּישָׁר מִדְּבָא עַד־ דִּיבּוֹן :
 そして-すべての 平野 メデバ-の 前-まで 前-まで
[H3605](#) [H4334](#) [H4311](#) [H5704](#) [H1769](#)

アルノンの谷のほりにあるアロエル、および谷の中にある町から、デボンとメデバの間にある高原のすべての地。

10
 וְכָל־ עָרֵי שִׁיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר מָלַךְ בְּחֶשְׁבוֹן עַד־
 そして-すべての 町々 シホン-の 王 エモリ人-の 前-の 前-に 前-まで
[H3605](#) [H5511](#) [H4428](#) [H0567](#) [H2809](#) [H5704](#)

עֲמוֹן :
 アンモン-の 子ら 境界
[H5983](#) [H1366](#)

ヘシボンで世を治めた、アモリびとの王シホンのすべての町々を含めて、アンモンの人々の境までの地。

11

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| הַרְמוֹן | הַר | וְכָל | וְהַמְעֵכָּתַי | הַגִּשּׁוּרִי | וּגְבוּל | וְהַגְּלִ'עָר | |
| ヘルモン | 山 | そして-すべての | そして-マアカ人-の | ゲシュル人-の | そして-領土 | そして-ギリアデ | |
| H2768 | H2022 | H3605 | H4602 | H1651 | H1366 | H1568 | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| סָלְכָהּ | עַד | הַבַּשָּׁן | וְכָל |
| サルカ | ～まで | バシャン | そして-すべての |
| H5548 | H5704 | H1316 | H3605 |

ギリアデと、ゲシュルびと、ならびにマアカびとの領地、ヘルモン山の全土、サルカまでのバシャン全体。

12

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|----------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וּבְאֲדָרְעִי | בְּעִשְׂתָּרוֹת | מִלְדָּה | אֲשֶׁר | בְּבַשָּׁן | עוֹג | מִמְּלְכוּת | כָּל |
| そして-エドレイ-に | アシュタロテ-に | 治めていた | ～の | バシャン-に | オグ-の | 王国 | すべての |
| H0154 | H6252 | | | H1316 | H5747 | H4468 | H3605 |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|---------|-----------------------|-----------------------|
| וַיִּרְשָׁם | מֹשֶׁה | וַיִּכּוּ | הַרְפָּאִים | מִיְתָר | נִשְׁאַר | הוּא |
| そして-追い出した | モーセ | そして-打った | レファイム | 残りの者-の | 残っていた | 彼は |
| H3423 | H4872 | H5221 | | | H7604 | H1931 |

アシュタロテとエデレイで世を治めたバシャンの王オグの全国。オグはレパイムの生き残りであった。モーセはこれらを撃って、追い払った。

13

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|
| הַמְעֵכָּתַי | וְאֵת | הַגִּשּׁוּרִי | אֶת | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | הוֹרִישׁוּ | וְלֹא |
| マアカ人 | そして-～を | ゲシュル人 | ～を | イスラエル-の | 子ら | 追い出した | そして-しなかった |
| H4602 | H0853 | H1651 | H0853 | H3478 | | H3423 | H3808 |

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| הַזֶּה | הַיּוֹם | עַד | יִשְׂרָאֵל | בְּקֶרֶב | וּמְעַכָּתַי | נִשְׁוֵר | וַיֵּשֶׁב |
| この | 今日 | ～まで | イスラエル-の | 中-に | そして-マアカ | ゲシュル | そして-住んだ |
| H2088 | H3117 | H5704 | H3478 | H7130 | H4601 | H1650 | H3427 |

ただし、イスラエルの人々は、ゲシュルびとと、マアカびとを追い払わなかった。ゲシュルびとと、マアカびとは、今日までイスラエルのうちに住んでいる。

14

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| אֱלֹהֵי | יְהוָה | אֵשׁ | נַחֲלָה | נָתַן | לֹא | הַלְוִי | לְשֵׁבֶט | רַק |
| 神 | 主-の | 火の-供え物 | 嗣業 | 与えた | 与え-なかった | レビ-の | 部族-に | ただし |
| H0430 | H3068 | H0801 | H5159 | H5414 | H3808 | H3878 | H7626 | H7535 |

| | | | | | | |
|-------|------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ס | לּוֹ | דִּבְרָהּ | כְּאֲשֶׁר | נַחֲלָתוֹ | הוּא | יִשְׂרָאֵל |
| 節-区切り | 彼-に | 語った | ～の-とおり | 彼の-嗣業 | それが | イスラエル-の |
| | | H1696 | | H5159 | H1931 | H3478 |

ただレビの部族には、ヨシユアはなんの嗣業をも与えなかった。イスラエルの神、主の火祭が彼らの嗣業であるからである。主がヨシユアに言われたとおりである。

15

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לְמִשְׁפַּחָתָם | רְאוּבֵן | בְּנֵי | לְמִשְׁפַּחָה | מֹשֶׁה | וַיִּתֵּן |
| その-氏族-に-従い | ルベン-の | 子ら | 部族-に | モーセ | そして-与えた |
| H4940 | H7205 | | H4294 | H4872 | H5414 |

モーセはルベンびとの部族に、その家族にしたがって嗣業を与えたが、

16

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-------|-----------------------|-----|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| אַרְנוֹן | נָחַל | שְׂפַת | עַל | אֲשֶׁר | מֵעֲרֹעֵר | הַגְּבוּל | לָהֶם | וַיְהִי |
| アルノン | 川 | 岸 | ～の上 | ～の | アロエル-から | 境界 | 彼ら-に | そして-なった |
| H0769 | | H8193 | | | H6177 | H1366 | H1992 | H1961 |

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|--------|----------|
| מִדְּבָא | עַל | הַמִּישָׁר | וְכָל | הַנָּחַל | בְּתוֹךְ | אֲשֶׁר | וְהָעִיר |
| メデバ | ～の上 | 平野 | そして-すべての | 川-の | 中-に | ～の | そして-町 |
| H4311 | | H4334 | H3605 | | H8432 | | |

その領域はアルノンの谷のほとりにあるアロエル、および谷の中にある町からメデバのほとりのすべての高原、

כָּעֶלְוֵבָמֹת וְכָל-חֶשְׁבוֹן 17
 すべて-バモテ・バアル ディボン 平野-に への その-町々 すべて-すべての ヘシュボン
[H1120](#) [H1769](#) [H4334](#) [H3605](#) [H2809](#)

מְעוֹן:כָּעֶל וְבֵית
 すべて-ベテ・バアル・メオン
[H1010](#)

ヘシボンおよびその高原のすべての町々、デボン、バモテ・バアル、ベテ・バアル・メオン、

וּמַפְעֵת: וְקַדְמֹת וַיְהִצֵּה 18
 すべて-メファアト すべて-ケデモト すべて-ヤハツ
[H4158](#) [H6932](#) [H3096](#)

ヤハツ、ケデモテ、メファアテ、

הַעֲמֹק: בְּהַר הַשְּׁחֹרָצְרֵת וְשִׁבְמָה וְקִרְיַתִּים 19
 谷-の 山-に すべて-ツエレット・ハシャハル すべて-シブマ すべて-キリヤタイム
[H6010](#) [H2022](#) [H6890](#) [H7643](#) [H7156](#)

キリアタイム、シブマ、谷の中の山にあるゼレテ・シャハル、

הַיְשָׁמוֹת:וְבֵית הַפְּסָגָה וְאַשְׁדּוֹת פְּעוֹרוֹבֵית 20
 すべて-ベテ・エシモト ピスガ-の すべて-斜面 すべて-ベテ・ベオル
[H1020](#) [H6449](#) [H0794](#) [H1047](#)

ベテベオル、ピスガの山腹、ベテエシモテ、

הָאֱמֹרִי מֶלֶךְ סִיחֹן מִמְּלָכוֹת וְכָל-הַמִּישָׁר עָרֵי וְכָל- 21
 エモリ人-の 王 シホン-の 王国 すべて-すべての 平野-の 町々 すべて-すべての
[H0567](#) [H4428](#) [H5511](#) [H4468](#) [H3605](#) [H4334](#) [H3605](#)

וְנָשִׂאֵי וְאֶת-וְאֹתוֹ מֹשֶׁה הִכָּה אֲשֶׁר בְּחֶשְׁבוֹן מֶלֶךְ אֲשֶׁר 21
 首長たち すべて-~を 彼-を モーセ 打った ~の ヘシュボン-に 治めていた ~の
[H0853](#) [H0853](#) [H4872](#) [H5221](#) [H2809](#)

חֹרֶף וְאֶת-צֹר וְאֶת-רְקֵם וְאֶת-אֵי אֶת-מִדְיָן 21
 フル すべて-~を ツル すべて-~を レケム すべて-~を エヴィ ~を ミディアン-の
[H2354](#) [H0853](#) [H6698](#) [H0853](#) [H7552](#) [H0853](#) [H0189](#) [H0853](#) [H4080](#)

וְהָאֲרָץ: יֹשְׁבֵי סִיחֹן נְסִיכֵי רָבַע וְאֶת- 21
 この-地-に 住んでいた シホン-の 諸侯 レバ すべて-~を
[H0776](#) [H3427](#) [H5511](#) [H7254](#) [H0853](#)

すなわち高原のすべての町々と、ヘシボンで世を治めたアモリびとの王シホンの全国に及んだ。モーセはシホンを、ミディアンのつかさたちエビ、レケム、ツル、ホルおよびレバと共に撃ち殺した。これらはみなシホンの諸侯であって、その地に住んでいた者である。

אֶל-בְּחָרָב יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-הָרְנוּ הַקּוֹסִים בְּעוֹר בֶּן-בְּלָעַם וְאֶת- 22
 ~と-共に 剣-で イスラエル-の 子ら 殺した 占い師 ベオル-の 子 バラム すべて-~を
[H0413](#) [H2719](#) [H3478](#) [H2026](#) [H7080](#) [H1160](#) [H0853](#)

חָלְלֵיהֶם:
 彼らの-殺された-者

イスラエルの人々はまたベオルの子、占い師バラムをもつるぎにかけて、そのほかに殺した者どもと共に殺した。

רֵאֵבֶן 23
 ルベン-の
 H7205

בְּנֵי- 子ら
 H7205

נַחֲלַת 嗣業
 H5159

זֹאת これが
 H2063

וַגְּבֹול 境界
 H1366

הַיַּרְדֵּן ヨルダン
 H3383

רֵאֵבֶן 23
 ルベン-の
 H7205

בְּנֵי- 子ら
 H7205

גְּבֹול 境界
 H1366

וַיְהִי 23
 そして-なった
 H1961

פ 節-区切り
 וַחֲצֵרֵיהֶן 23
 そして-その-村々
 H4940

הָעָרִים 町々
 H4940

לְמִשְׁפַּחָתָם 23
 その-氏族-に-従い
 H4940

ルベンびとの領域はヨルダンを境とした。これはルベンびとが、その家族にしたがって獲た嗣業であって、その町々と村々を含む。

לְמִשְׁפַּחָתָם 24
 その-氏族-に-従い
 H4940

גָּד 24
 ガド-の
 H1410

לְבָנָי- 子ら-に
 H1410

גָּד 24
 ガド
 H1410

לְמִטָּה- 部族-に
 H4294

מֹשֶׁה 24
 モーセ
 H4872

וַיִּתֵּן 24
 そして-与えた
 H5414

モーセはまたガドの部族、ガドの子孫にも、その家族にしたがって、嗣業を与えたが、

וַחֲצֵי 25
 そして-半分
 H2677

הַגִּלְעָד 25
 ギリアデ-の
 H1568

עָרֵי 25
 町々
 H3605

וְכָל- 25
 そして-すべての
 H3605

יַעֲזֵר 25
 ヤエゼル
 H3270

הַגְּבֹול 25
 境界
 H1366

לָהֶם 25
 彼ら-に
 H1961

וַיְהִי 25
 そして-なった
 H1961

רַבָּה: 25
 ラバ
 H7237

פְּנֵי 25
 面
 H6440

עַל- 25
 ~の-前
 H6440

אֲשֶׁר 25
 ~の
 H6440

עַרְוֶל 25
 アロエル
 H6177

עַד- 25
 ~まで
 H5704

עַמּוֹן 25
 アンモン-の
 H5983

בְּנֵי 25
 子ら
 H5983

אֲרָץ 25
 地
 H0776

その領域はヤゼル、ギリアデのすべての町々、アンモンびとの地の半ばで、ラバの東のアロエルまでの地。

עַד- 26
 ~まで
 H5704

וּמִמַּחֲשַׁבּוֹן 26
 そして-マハナム-から
 H4266

וּבִבְתִינִים 26
 そして-ベトニム
 H0993

הַמִּצְפָּה 26
 ミツパ
 H7434

רָמַת 26
 ラマテ
 H7434

עַד- 26
 ~まで
 H5704

וּמִחֲשַׁבּוֹן 26
 そして-ヘシュボン-から
 H2809

לְרֵדְבִיל 26
 リデビル
 H1366

ヘシュボンからラマテ・ミツパまでの地、およびベトニム、マハナムからデビルの境までの地。

יָתֵר 27
 残り
 H6829

וּצְפוֹן 27
 そして-ツァフォン
 H6829

וּסְכוֹת 27
 そして-スコト
 H5523

נְמֵרְתוּבַיִת 27
 そして-ベテ・ニムラ
 H1039

הָרְמֹסָבִית 27
 ベテ・ハラム
 H1027

וּבְעֵמֶק 27
 そして-谷-に
 H6010

יָם- 27
 海
 H3220

קֶצֶה 27
 端
 H3220

עַד- 27
 ~まで
 H5704

וַגְּבֹול 27
 そして-境界
 H1366

הַיַּרְדֵּן 27
 ヨルダン
 H3383

חֲשַׁבּוֹן 27
 ヘシュボン-の
 H2809

מֶלֶךְ 27
 王
 H4428

סִיחֹן 27
 シホン-の
 H5511

מַמְלַכּוֹת 27
 王国
 H4468

מִזְרְחָה: 27
 東-の方
 H4217

הַיַּרְדֵּן 27
 ヨルダン-の
 H3383

עֵבֶר 27
 向こう側
 H5676

כְּנַרְת 27
 キンネレト-の
 H3672

谷の中ではベテハラム、ベテニムラ、スコテ、およびザポンなど、ヘシュボンの王シホンの国の残りの部分。ヨルダンを境として、ヨルダンの東側、キンネレテの湖の南の端までの地。

וַחֲצֵרֵיהֶם: 28
 そして-その-村々
 H4940

הָעָרִים 28
 町々
 H4940

לְמִשְׁפַּחָתָם 28
 その-氏族-に-従い
 H4940

גָּד 28
 ガド-の
 H1410

בְּנֵי- 子ら
 H1410

נַחֲלַת 28
 嗣業
 H5159

זֹאת 28
 これが
 H2063

これはガドびとが、その家族にしたがって獲た嗣業であって、その町々と村々を含む。

בְּנֵי-מַטֵּה לַחֲצֵי וַיְהִי מִנַּשֶּׁה שָׁבַט לַחֲצֵי מֹשֶׁה וַיִּתֵּן 29
 子ら 部族 半分-の そして-なった マナセ-の 部族 半分-の モーセ そして-与えた
[H4294](#) [H2677](#) [H1961](#) [H4519](#) [H7626](#) [H2677](#) [H4872](#) [H5414](#)

לְמִשְׁפַּחֹתָם: מִנַּשֶּׁה
 その-氏族-に-従い マナセ-の
[H4940](#) [H4519](#)

モーセはまたマナセの半部族にも、嗣業を与えたが、それはマナセの半部族が、その家族にしたがって与えられたものである。

עֹג וּמַמְלַכּוֹת כָּל-הַבָּשָׁן כָּל-מִמְחֲנֵים גְּבוּלָם וַיְהִי 30
 オグ-の 王国 すべての バシヤン すべての マハナイム-から 彼らの-境界 そして-なった
[H5747](#) [H4468](#) [H3605](#) [H1316](#) [H3605](#) [H4266](#) [H1366](#) [H1961](#)

עִיר: שְׁשִׁים בְּבָשָׁן אֲשֶׁר יָאִיר חֲתָנִים וְכָל-הַבָּשָׁן מֶלֶךְ-
 町 六十 バシヤン-に ~の ヤイル-の 村々 そして-すべての バシヤン-の 王
[H8346](#) [H1316](#) [H2971](#) [H2333](#) [H3605](#) [H1316](#) [H4428](#)

その領域はマハナイムからバシヤンの全土に及び、バシヤンの王オグの全国、バシヤンにあるヤイルのすべての町々、すなわちその六十の町。

עֹג וּמַמְלַכּוֹת עָרֵי וְאֲדָרְעֵי וְעִשְׁתָּרוֹת וְהַגִּלְעָד וַחֲצֵי 31
 オグ-の 王国 町々 そして-エドレイ そして-アシタロテ ギリアデ-の そして-半分
[H5747](#) [H4468](#) [H0154](#) [H6252](#) [H1568](#) [H2677](#)

לְמִשְׁפַּחֹתָם: מְכִיר בְּנֵי-לַחֲצֵי מִנַּשֶּׁה בֶּן-מְכִיר לְבָנָי בְּבָשָׁן
 その-氏族-に-従い マキル-の 子ら 半分-の マナセ-の 子 マキル 子ら-に バシヤン-に
[H4940](#) [H4353](#) [H2677](#) [H4519](#) [H4353](#) [H1316](#)

またギリアデの半ば、バシヤンのオグの国の町であるアシタロテとエドレイ。これらはマナセの子マキルの子孫に与えられた。すなわちマキルの子孫の半ばが、その家族にしたがって、それを獲た。

יְרִיחוֹ לְיַרְדֵּן מֵעֵבֶר מוֹאָב בְּעֵרְבוֹת מֹשֶׁה נָחַל אֲשֶׁר-אֵלֶּה 32
 エリコ ヨルダン-の 向こう側-から モアブ-の 平野-に モーセ 分け与えた ~の これらは
[H3405](#) [H3383](#) [H5676](#) [H4124](#) [H6160](#) [H4872](#) [H5157](#) [H0428](#)

ס: מִזְרְחָהּ
 節-区切り 東-の方
[H4217](#)

これらはヨルダンの向こう側、エリコの東のモアブの平野で、モーセが分け与えた嗣業である。

יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יְהוָה נַחֲלָה מֹשֶׁה נָתַן לֹא-וּלְשִׁבְטֵי הַלְוִי וְלִשְׁבַט 33
 イスラエル-の 神 主 嗣業 モーセ 与えた 与え-なかった レビ-の そして-部族-に
[H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5159](#) [H4872](#) [H5414](#) [H3808](#) [H3878](#) [H7626](#)

לָהֶם: דָּבָר כְּאֲשֶׁר נַחֲלָתָם הָיָה
 彼ら-に 語った ~の-とおri 彼らの-嗣業 それが
[H1696](#) [H5159](#) [H1931](#)

ただし、レビの部族には、モーセはなんの嗣業をも与えなかった。イスラエルの神、主がその嗣業だからである。主がモーセに言われたとおりである。